ARTE
DE LA LENGUA TARASÇA,

Dispuesto con nuevo estilo, y claridad, por el *R. P. M. Fr. DIEGO BASALENQUE*, del Orden de N.P. S. Augustin, Provincial que fue de la Provincia de Michoacan, y su Chronista.

SACALO ALUZ

El R. P. M. Fr. NICOLAS DE QVIXAS, Provincial de dicha Provincia. Y lo dedica a la Serenissima MARIA SANTISSIMA, *Reyna de los Angeles.*

NCIA: En Mexico, por Francisco
ra Calderon. Año de 1714

O ZAVALA 14530

CVQ

UNIVERSIDAD
VASCO DE QUIROGA
Centro de Información
y Documentación
"Dr. Silvio Zavala"
Campus Santa María

ARTE DE LA LENGUA TARASCA

DIEGO BASALENQUE

ARTE DE LA LENGUA TARASCA

COMPUESTO POR

FRAY DIEGO BASALENQUE

-EDICION FACSIMILAR-

INTRODUCCION HISTORICA Y PREPARACION FOTOGRAFICA DEL TEXTO, POR

J. BENEDICT WARREN

Colección "Fuentes de la Lengua Tarasca o Purépecha"

– VI –

FIMAX PUBLICISTAS EDITORES

MORELIA, MICHOACAN, MEXICO—1994

Q=14530 F=1450

La copia del original es cortesía de la Biblioteca John Carter Brown, Providence, Rhode Island, EE. UU. Agredezco la gentileza del director de la biblioteca, Dr. Norman Fiering. Además quiero agradecerle al Colegio de Michoacán por haberme invitado como investigador visitante en el verano de 1991 para preparar esta edición, y también al Mtro. Alvaro Ochoa S., investigador del mismo colegio, por su apreciable ayuda con la versión castellana de la introducción.

Primera Edición, Enero de 1994.

Derechos reservados conforme a la ley.

© 1994 - FÍMAX PUBLICISTAS

Melchor Ocampo 140 - Morelia, Mich., México

Printed and made in Mexico

Impreso y hecho en México

ISBN 962-6407-09-X

INDICE

INTRODUCCION	VII
ARTE DE LA LENGUA TARASCA	1
EPISTOLA	3
APROBACIONES	10
PROLOGO	27
DISPOSICION DEL ARTE	28
Libro Primero DE LA CARTILLA	33
Libro Segundo DE LAS OCHO PARTES DE LA ORACION	40
Libro Tercero DE LOS CASOS DE LOS NOMBRES, Y VERBOS	103
Libro Cuarto DE ALGUNAS ELEGANCIAS DE ESTA LENGUA	108
Libro Quinto DE LAS PARTICULAS DE ESTA LENGUA	115

110.

Yoca.

N.64. Esta particula *Yoca*, ú *Oca*, sin la *y*. dice venir para volver: de la manera, que la particula *tza*, dice ir para volver: como, *hurascavandatzecuhpeyócanī*, vel *ocani*, vine â predicar para volverme.

FINIS OPERIS.

NOTA FINAL:

Estando esta obra en proceso de impresión, nos fue facilitado, a través del Mtro. Gerardo Sánchez Díaz, un ejemplar de la misma que perteneció al antiguo Colegio de Santa Rosa María de Valladolid y que se conserva en la Biblioteca del Conservatorio de las Rosas de la ciudad de Morelia, ello nos permitió reponer la portada y una página que en el ejemplar perteneciente a la Biblioteca John Carter Brown, de Rhode Island se encuentran deterioradas. Asímismo, expresamos nuestro agradecimiento al Mtro. Jesús Guadarrama, bibliotecario del Conservatorio de las Rosas por las facilidades otorgadas.

ARTE DE LA LENGUA TARASCA

- edición facsimilar de 500 ejemplares -

Se terminó su impresión el
día 24 de Enero de 1994
en los talleres de Fímax Publicistas
con domicilio en Melchor Ocampo 140
58000 Morelia, Michoacán, México.

CUQ
270.09
B298a

ARTE DE LA LENGUA TARASCA

COMPUESTO POR

FRAY DIEGO BASALENQUE

-EDICION FACSIMILAR-

INTRODUCCION HISTORICA Y PREPARACION FOTOGRAFICA
DEL TEXTO, POR

J. BENEDICT WARREN

Colección "Fuentes de la Lengua Tarasca o Purépecha"

– VI –

FIMAX PUBLICISTAS EDITORES
MORELIA, MICHOACAN, MEXICO—1994